

1. La Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero convoca, con carácter bienal, el VII Premio Internacional de Piano Fundación Guerrero 1999, abierto a pianistas de cualquier nacionalidad nacidos después del día 1 de enero de 1966.
2. El Premio está dotado con un primer premio de dos millones quinientas mil pesetas y un concierto patrocinado por la Fundación Don Juan de Borbón a celebrar en el Festival Joven del Verano Musical de Segovia 1999, un segundo premio de un millón doscientas cincuenta mil pesetas, un tercer premio de seiscientas mil pesetas y un premio especial de doscientas cincuenta mil pesetas a la mejor interpretación de música española. Cada uno de estos premios podrá concederse *ex-aequo*, en cuyo supuesto los ganadores percibirán la mitad de su dotación económica. También podrá ser declarado desierto. Los finalistas no premiados percibirán la cantidad de cien mil pesetas.
3. Las pruebas se celebrarán a partir del 12 de abril de 1999, en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, calle Santa Isabel, 53. No podrán participar aquellos concursantes que ya hubieran obtenido el primer premio de este concurso.
4. Se celebrarán tres pruebas eliminatorias:
  - En la primera prueba los concursantes interpretarán dos obras de las escuelas clavecinísticas (una de ellas española) y una obra del repertorio internacional de 20 minutos de duración como máximo, pudiendo ser uno o varios movimientos de una obra más extensa. El jurado determinará los concursantes que pasarán a la segunda prueba.
  - En la segunda prueba los concursantes interpretarán la *Balada de los Arrayanes* de Antón García Abril y no excediendo de 20 minutos de duración una obra de repertorio romántico y dos piezas del siglo XX (una de ellas española). El jurado determinará los concursantes que pasarán a la prueba final.
  - En la prueba final los concursantes deberán interpretar un recital de aproximadamente una hora de duración, con obras de todas las épocas, incluyendo dos españolas, una de ellas compuesta después de 1975. No pueden repetirse obras interpretadas en pruebas anteriores.
5. Quedan excluidas del concurso las obras escritas para piano y orquesta.
6. El ganador se compromete a realizar posteriormente, y en la fecha que se conven-ga, un recital para la Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero.

7. La inscripción deberá dirigirse a la Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero, calle Gran Vía, 78, 28013 Madrid; debiendo especificarse nacionalidad, fecha de nacimiento, repertorio escogido para todas las pruebas y breve *curriculum vitae*. Se adjuntará también una fotografía de tamaño carnet y fotocopia del carnet de identidad o pasaporte. La inscripción se cerrará el 5 de marzo de 1999.
8. Los concursantes deberán aportar dos partituras de cada una de las obras que interpreten, que deberán entregar al Jurado en el momento de su actuación.
9. El Jurado, designado por la Fundación, estará formado por relevantes figuras de la vida musical y miembros de aquélla. No se hará público hasta el inicio de las pruebas. Su fallo será inapelable.
10. Por el hecho de su inscripción, los concursantes aceptan las bases y las decisiones del Jurado, renunciando a toda reclamación.

\* \* \*

1. The Jacinto & Inocencio Guerrero Foundation announces the holding of the 1999 Guerrero Foundation 7th International Piano Competition, a biennial event open to pianists of all nationalities born on or after 1st January 1966.
2. The Competition is endowed with a first prize of two million five hundred thousand pesetas and a concert sponsored by the Don Juan de Borbón Foundation to be held at the 1999 Segovia Summer Music Youth Festival [*Festival Joven del Verano Musical*], a second prize of one million two hundred and fifty thousand pesetas, a third prize of six hundred thousand pesetas and a special prize of two hundred and fifty thousand pesetas for the best interpretation of Spanish music. Each and any of these prizes may be awarded *ex-aequo*, in which case the winners shall receive half of the prize money in question. Furthermore, prizes may go unawarded for lack of sufficient merit. The finalists who are not awarded any of the above prizes shall receive the sum of one hundred thousand pesetas.
3. The Competition is to be held at the Madrid Senior Conservatory of Music [*Real Conservatorio Superior de Música*], Santa Isabel, 53, on and as from 12th April 1999. No former winner of a First Prize in any previous editions of the Competition shall be eligible to take part in this Competition.
4. Three eliminatory rounds are to be held:
  - For the first round, competitors shall play two works taken from the harpsichord school (one of which to be Spanish) and a work taken from the international repertoire lasting a maximum of 20 minutes. Said piece may consist of one or more movements of a longer work. It shall be for the Jury to decide which of the competitors are to go through to the second round.